



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	151
Ambito	Traducción.
Categoría	Doméstico, profesional, traducción.
Nombre	Titlebee
Fecha	24/10/2016
Descripción	Subtitulado.
Versión actual	1.1
Tipo licencia	GPL, de pago.
Vers. anteriores	v. 1.09, v. 1.06c, v. 1.06
Responsables	Titlebee™
Precio	0,00 €
URL programa	http://www.titlebee.com
URL manual	http://www.titlebee.com/tour.aspx
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	01/02/2016
Sistema operativo	Windows 7, Windows 8, Windows 10.
Lenguas interfaz	Inglés.
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Audiovisual.
Formatos trabajo	
Requisitos hard.	Procesador de 64 bits.
Requisitos soft.	
Funciones esp.	Editar múltiples pistas de subtítulos una junto a otra en una interfaz de línea de tiempo única para editar subtítulos. Reproducción, pausa y detención del video y edición de subtítulos al mismo tiempo. Opción de mover el subtítulo directamente a una escena, cambiar el formato y la justificación. Permite usar cualquier fuente de formato del sistema para crear subtítulos. Permite cambiar los tiempos de inicio y fin con un movimiento de ratón. Divide, une y mueve subtítulos libremente, con opciones de deshacer, copiar y pegar ilimitadas. Soporta todos los idiomas. Abre archivos de video desde cualquier fuente y en cualquier formato. Permite acelerar o ralentizar el video sin cambios en el tono para una mayor comprensión. Permite exportar los archivos de subtítulo en los formatos populares SRT, SCC o STL. Las pistas de subtítulo terminadas pueden ser exportadas como un archivo de video MOV en capas con transparencia. Permite guardar y sincronizar archivos de proyecto en un repositorio de manera segura en la nube.

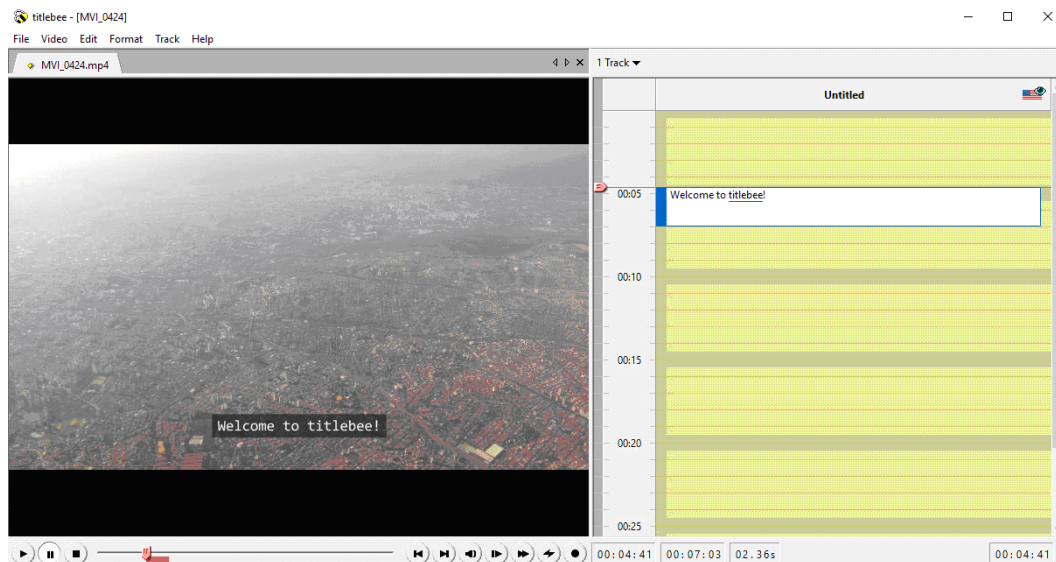
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

Ayuda alumnado Lastra Quintana, Laura

E-mail alumnado lauralastraquintana@gmail.com

Ayuda general <http://www.titlebee.com/help.aspx>

Ayuda programa

FAQ-1 [¿Cómo empiezo a añadir subtítulos?](#)

Respuesta FAQ-1 Los subtítulos se pueden crear de distintas formas:

Opción 1:

Hacer doble click en una sección de la lista en la que queramos añadir un subtítulo para seleccionarla y hacer click de nuevo para comenzar a escribir.

Opción 2:

Desplazar la flecha roja a través de la lista de subtítulos, posicionar la flecha en el punto en el que queremos que empiece el subtítulo y empezar a escribir

FAQ-2 [Cuando haya terminado el subtitulado, ¿qué debo hacer para exportar el vídeo y cuáles son las extensiones de formato que puedo usar?](#)

Respuesta FAQ-2 Para exportar el vídeo, pulsar el botón "Export", situado en la esquina inferior derecha del panel de comandos del vídeo. Seleccionar la lista de subtítulos y el tipo de archivo:

(.SRT) Documento de texto con subtítulos.

(.MOV) Archivo de vídeo con subtítulos que se pueden usar en un editor de vídeo.

(.MKV) Archivo de vídeo con subtítulos que se pueden activar o desactivar.

(.MP\$) Archivo de vídeo con subtítulos fijos.

A continuación, seleccionar la carpeta en la que se desea guardar el archivo final (en caso de que no se desee seleccionar una carpeta, el archivo se guardará por defecto en la carpeta "Export").

Por último, pulsar el botón "OK"